

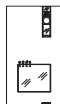


Kit
KVQ8570

COMELIT
F E E L · S E C U R E

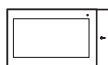
TECHNICAL MANUAL

4899M



QUADRA - VIP SYSTEM ENTRANCE
PANEL

TP6842



7TOP - 7" WI-FI HANDS-FREE VIP
DOOR ENTRY MONITOR

1441B



30W VIP SYSTEM POWER SUPPLY UNIT

1488



POWER SUPPLY INJECTOR
FOR KIT USAGE

IT Kit monofamiliare

Gli articoli contenuti nel kit sono pre-programmati per consentirne il funzionamento di base senza l'utilizzo del software di programmazione VIP Manager. In particolare tutte le porte di rete (LAN o Wi-Fi) sono pre-programmate in modalità DHCP, ciò comporta un'attesa di **circa 90 secondi** prima che l'impianto sia pronto all'utilizzo.

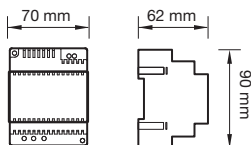
Schemi di collegamento  da pag. 4.



- È necessario installare a monte dell'impianto videocitofonico un appropriato interruttore di rete onnipolare con apertura del contatto di almeno 3 mm.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.

Art. 1441B

Alimentatore 30W, 4 moduli DIN.



Rimettere le protezioni sui morsetti. Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione e di dissipazione del calore.

EN Single-family kit

The items in the kit are pre-programmed to allow basic operation without the use of ViP Manager programming software. In particular, all network ports (LAN or Wi-Fi) are pre-programmed in DHCP mode, which leads to a **wait time of around 90 seconds** before the system is ready to use.

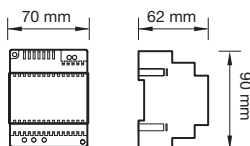
Wiring diagrams  from page 4.



- A suitable omnipolar mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be fitted upstream of the video entry system.
- Disconnect the power supply before carrying out any operations on the wiring.

Art. 1441B

30 W power supply unit, 4 DIN modules.



Place the protective elements back on the terminals. Do not obstruct the ventilation and cooling slits or openings.

FR Kit un appel

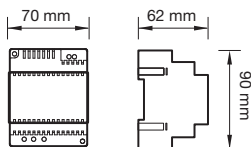
Les articles contenus dans le kit sont pré-programmés afin de permettre leur fonctionnement de base sans besoin d'utiliser le logiciel de programmation VIP Manager. Notamment, tous les ports réseau (LAN ou Wi-Fi) sont pré-programmés en mode DHCP, ce qui comporte une **attente de 90 secondes environ** avant que l'installation soit prête à fonctionner. Schémas de connexion  à partir du page 4.



- Installer un interrupteur de réseau omnipolaire avec ouverture du contact d'au moins 3 mm en amont de l'installation vidéophonique.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.

Art. 1441B

Alimentation 30 W, 4 modules DIN.



Reposer les protections sur les bornes. Ne pas gêner les ouvertures ou les fentes d'aération et de dissipation de la chaleur.

NL Enkelvoudige kit

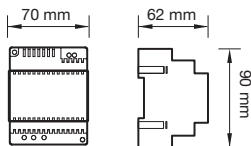
De artikelen in de kit zijn voorgeprogrammeerd voor de basiswerking, zonder gebruik van de programmeringssoftware ViP Manager. In het bijzonder zijn alle netwerkpoorten (LAN of WiFi) voorgeprogrammeerd in DHCP-modus, **waardoor het ongeveer 90 seconden duurt** voordat het systeem klaar is voor gebruik. Aansluitschema's  pag 4-7.



- Aan de basis van het video-deurintercomsysteem moet een geschikte meerpolaire netschakelaar zijn aangebracht met een contactopening van ten minste 3 mm.
- Sluit de stroomtoevoer af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Art. 1441B

Afmetingen 30W, 4 DIN-modules.



Zet de beschermingen terug op de klemmen. Sluit de ventilatie-openingen of spleten voor de warmte-afvoer niet af.

DE Einfamilienhaus-Kit

Die im Kit enthaltenen Elemente sind so vorprogrammiert, dass ein grundlegender Betrieb ohne die Verwendung der ViP Manager-Programmiersoftware möglich ist. Insbesondere sind alle Netzwerkschlüsse (LAN oder WLAN) im DHCP-Modus vorprogrammiert, was zu einer **Wartezeit von ca. 90 Sekunden** führt, bevor das System einsatzbereit ist.

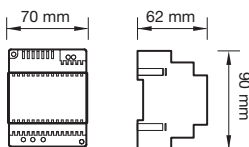
Anschlusspläne  S. 4-7.



- Vor der Video-Türsprechanlage muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installiert werden.
- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.

Art. 1441B

Netzteil 30 W, 4 DIN-Module.



Die Schutzabdeckungen der Klemmen wieder anbringen. Die Öffnungen und Schlitzte zur Belüftung und Wärmeableitung nicht verschließen.

ES Kit unifamiliar

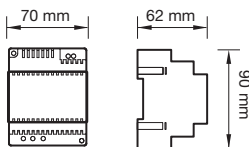
Los artículos incluidos en el kit están preprogramados para permitir el funcionamiento básico sin utilizar el software de programación ViP Manager. En concreto, todos los puertos de red (LAN o Wi-Fi) se ha programado en modo DHCP, lo que comporta una **espera de aproximadamente 90 segundos** antes de que la instalación esté lista para usarse. Esquemas de conexión  Pág 4-7.



- Es necesario instalar, aguas arriba de la instalación de videoportero, un interruptor de red omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm.
- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.

Art. 1441B

Alimentador 30 W, 4 módulos DIN.



Colocar las protecciones en los bornes. No tapar las aberturas o ranuras de ventilación y disipación de calor.

PT Kit monofamiliar

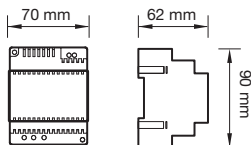
Os artigos do kit são pré-programados para permitir o funcionamento básico sem a utilização do software de programação VIP Manager. Em particular, todas as portas de rede (LAN ou Wi-Fi) são pré-programadas no modo DHCP, o que implica uma **espera de cerca de 90 segundos** antes de o sistema estar pronto a ser usado. Esquemas de ligação  pág 4-7.



- É necessário instalar a montante do equipamento vídeo-intercomunicador um interruptor de rede onipolar adequado com uma abertura de contacto de pelo menos 3 mm.
- Cortar a alimentação elétrica antes de realizar qualquer tipo de operação.

Art. 1441B

Alimentador 30 W, 4 módulos DIN.



Voltar a colocar as proteções nos bornes. Não obstruir as aberturas ou fendas de ventilação e de dissipação de calor.



Одноквартирный комплект

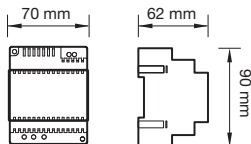
Элементы, содержащиеся в комплекте, предварительно запрограммированы, чтобы обеспечить базовую работу без использования программного обеспечения VIP Manager. В частности, все сетевые порты (LAN или Wi-Fi) запрограммированы на режим DHCP, что означает, что прежде чем система будет готова к использованию, **нужно будет подождать около 90 секунд**. Схемы подключения  стр 4-7.



- Во входной цепи видеодомофона необходимо установить подходящий всеполярный переключатель с зазором открытых контактов не менее 3 мм.
- Всегда отключайте электропитание перед выполнением любых работ.

Art. 1441B

Блок питания 30 Вт, 4 модуля DIN.



Устанавливайте снятые колпачки обратно на клеммы. Не закрывайте отверстия или прорези для вентиляции и рассеивания тепла.

PL Zestaw jednorodzinny

Elementy wchodzące w skład zestawu są zaprogramowane wstępnie, aby umożliwić podstawową obsługę bez użycia oprogramowania VIP Manager. W szczególności wszystkie porty sieciowe (LAN lub Wi-Fi) są zaprogramowane w trybie DHCP, co wiąże się z koniecznością **odczekania około 90 sekund**, zanim system będzie gotowy do użytku.

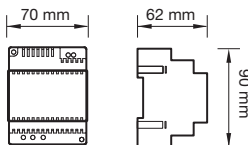
Schematy połączeń  str. 4-7.



- Konieczne jest zainstalowanie przed instalacją domofonu wideo odpowiedniego wyłącznika omnipolarnego o minimalnym rozwarciu styków 3 mm
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności odłączyć zasilanie.

Nr kat. 1441B

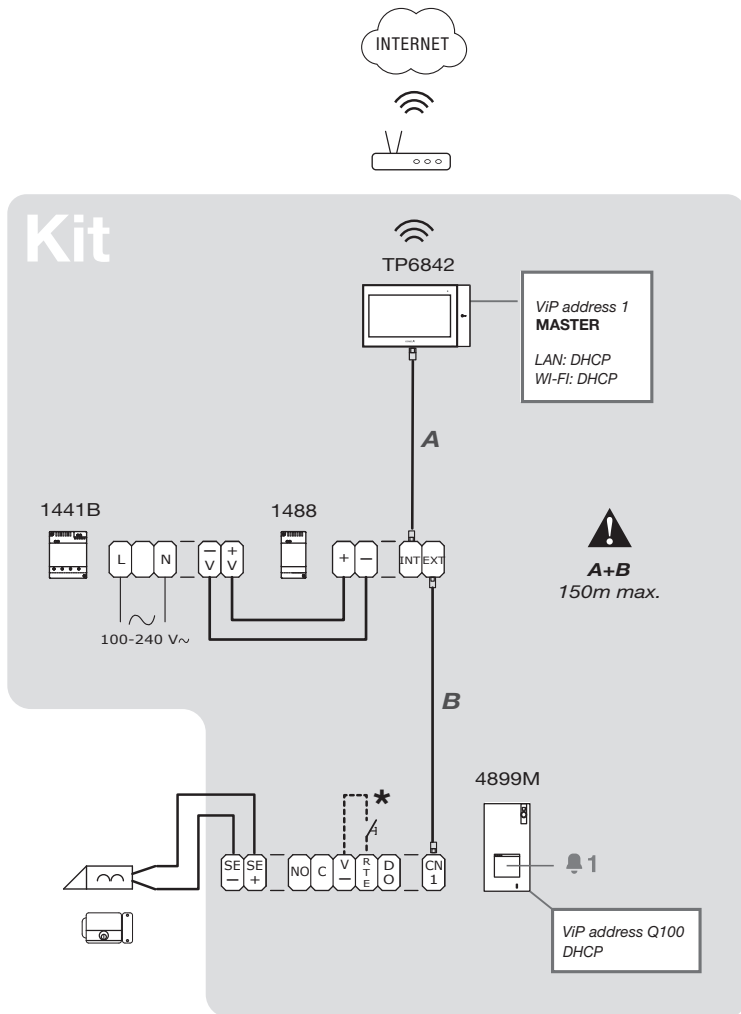
Zasilacz 30 W, 4 moduły DIN.



Założyć ponownie osłony na zaciski. Nie zatykać otworów lub szczelin umożliwiających wentylację i rozpraszanie ciepła.

DE Anschlussplan

PL Schemat połączeń



* Max 20m.

Pulsante comando apriporta locale.
Local door-opener button.
Bouton de commande de l'ouvre-porte local.
Lokale deuropener bedieningsknop.

Steuertaste lokaler Türöffner.
Pulsador abrepuertas local.
Botão de comando abertura da porta local.
Локальная кнопка открытия двери.
Przycisk lokalnego polecenia otwarcia drzwi.

IT Espansione impianto monofamiliare

i L'art. 1440A non è incluso nel kit, sarà quindi necessario acquistarlo separatamente qualora si voglia espandere il kit monofamiliare per gestire più videocitofoni o più pulsantiere esterne.

EN Expanding the single-family system

i Art. 1440A is not included in the kit; it must therefore be purchased separately if you want to expand the single-family kit to manage several door entry monitors or several external entrance panels.

FR Extension de l'installation un appel

i L'art. 1440A ne fait pas partie du kit mais il faudra le commander séparément pour étendre le kit un appel afin de contrôler plusieurs moniteurs vidéoophoniques ou plusieurs platines de rue.

NL Uitbreiding enkelvoudige installatie

i Art. 1440A is niet inbegrepen in de kit en moet apart worden aangeschaft als u de enkelvoudige kit wilt uitbreiden om meer video-deurintercom monitors of meer deurstations te beheren.

DE Erweiterung Einteilnehmerinstallation

i Der Art. 1440A ist nicht im Kit enthalten und muss daher separat erworben werden, wenn das Einteilnehmer-Kit erweitert werden soll, um weitere Video-Türsprechanlagen oder Außensprechstellen zu verwalten.

ES Ampliación de la instalación unifamiliar

i El art. 1440A no está incluido en el kit por lo que se deberá comprar por separado si se desea ampliar el kit unifamiliar para gestionar monitores de videoportero o varias placas de calle externas.

PT Expansão do equipamento monofamiliar

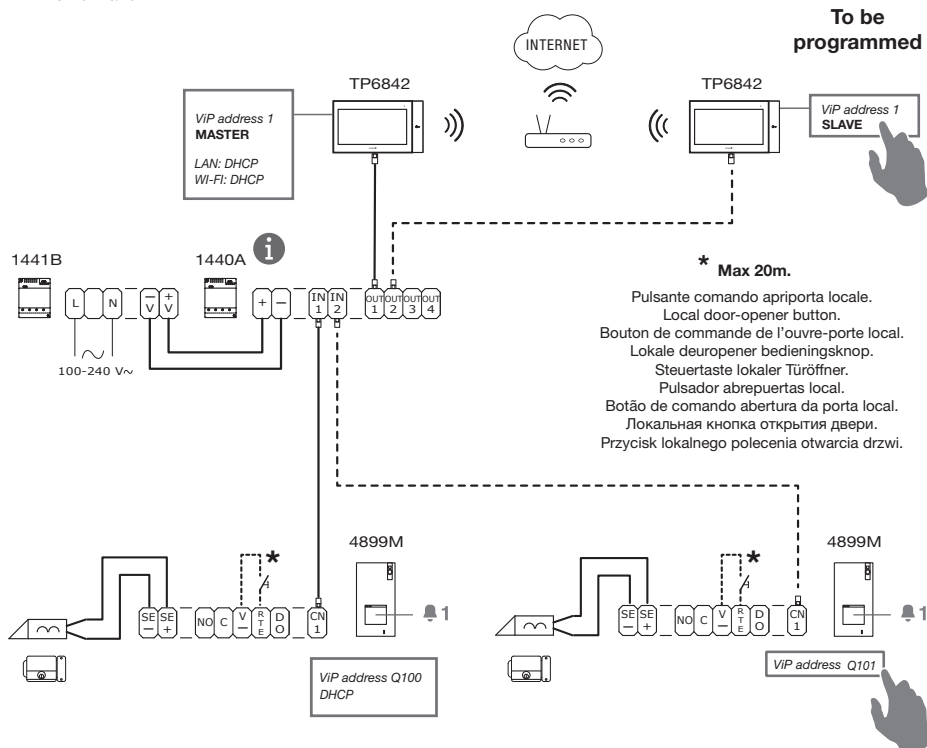
i O art. 1440A não está incluído no kit, pelo que será necessário adquiri-lo separadamente caso se pretenda expandir o kit monofamiliar e gerir mais video-intercomunicadores ou mais postos externos.

RU Расширение одноквартирной системы

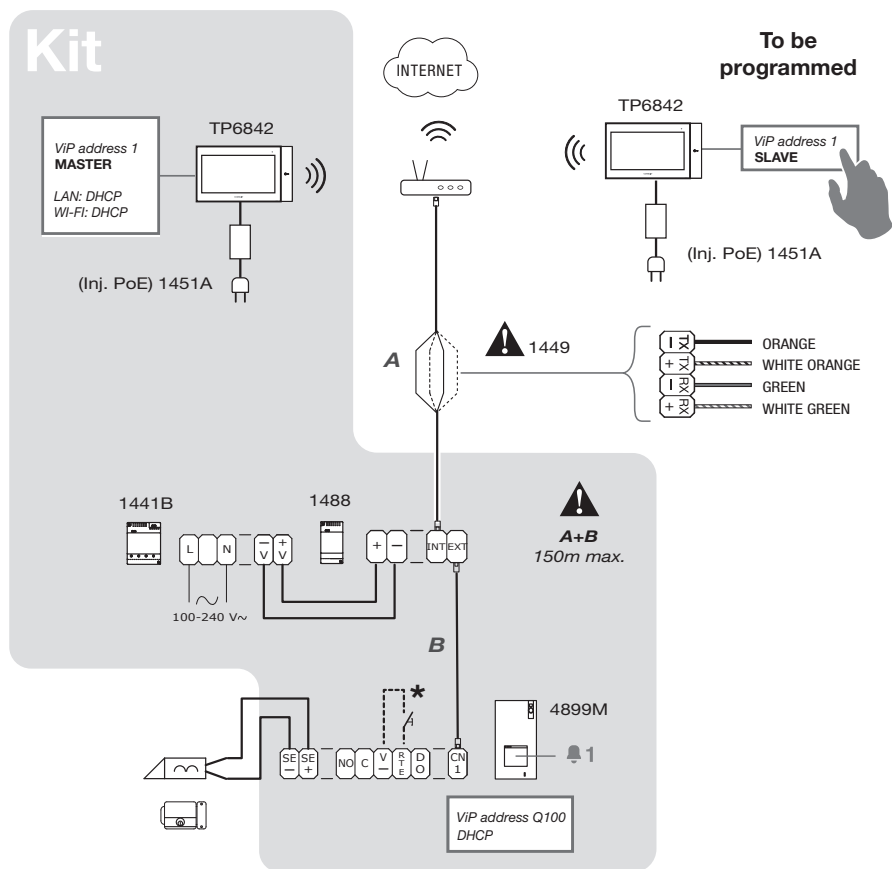
i Арт. 1440A не входит в комплект, поэтому, если вы хотите расширить одноквартирный комплект для управления большим количеством видеодомофонов или внешних вызывных панелей, его нужно будет приобрести отдельно.

PL Rozbudowa systemu jednorodzinnego

i Artykuł o nr kat. 1440A nie wchodzi w skład zestawu, więc konieczny będzie jego oddzielny zakup, aby rozbudować zestaw jednorodzinny w celu zarządzania większą liczbą videodomofonów lub większą liczbą zewnętrznych paneli przycisków.



- IT** Espansione dell'impianto monofamiliare tramite router Wi-Fi
- EN** Expanding the single-family system via Wi-Fi router
- FR** Extension de l'installation un appel avec routeur Wi-Fi
- NL** Uitbreiding van de enkelvoudige installatie via WiFi router
- DE** Erweiterung der Einteilnehmerinstallation mittels WLAN-Router
- ES** Ampliación de la instalación unifamiliar mediante router Wi-Fi
- PT** Expansão do equipamento monofamiliar através de router Wi-Fi
- RU** Расширение многоквартирной системы через маршрутизатор Wi-Fi
- PL** Rozbudowa systemu jednorodzinnego przez router Wi-Fi



*** Max 20m.**

Pulsante comando apriporta locale.
Local door-opener button.
Bouton de commande de l'ouvre-porte local.
Lokale deur opener bedieningsknop.
Steuertaste lokaler T r ffner.

Pulsador abrepuertas local.
Botão de comando abertura da porta local.
Локальная кнопка открытия двери.
Przycisk lokalnego polecenia otwarcia drzwi.

Art.	Watt	Qty	
4899M 	4 W	× =	W +
TP6842 	3,5 W	× =	W +
1440A 	1,4 W	× =	W =
			W

i

<30W use **art. 1441B**
>30W <100W use **art. 1441**

